

CEZ roky 0319

Zmluva o audítorskej činnosti

uzatvorená podľa § 269 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, v súlade so zákonom č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

Článok 1 Zmluvné strany

Objednávateľ: **Mesto Ružomberok**
Nám. A. Hlinku 1098/1
034 01 Ružomberok
Zastúpený: JUDr. Ľubomír Kubáň, primátor mesta
IČO: 00 315 737
DIČ: 202 133 9265

Samostatný územný samosprávny celok zriadený zákonom SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

(ďalej len „objednávateľ“ alebo „mesto“)

Štatutárny audítor: **PARTNER AUDIT, s. r. o.,**
5. apríla 191/9
957 01 Bánovce nad Bebravou
Zastúpený: Ing. Iveta Demčáková, CA
IČO: 36 342 807
DIČ: 202 197 3063
IČ DPH: SK 202 197 3063
Registrácia: Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Trenčín
Oddiel: Sro, vložka č. 43081/R

(ďalej len „audítor“)

(objednávateľ a audítor ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Článok 2 Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vykonanie:

- a) Štatutárneho auditu konsolidovanej účtovnej závierky mesta za roky 2024, 2025, 2026, 2027 zostavenej podľa § 22a zákona č. 431/2022 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov za mestom zriadené RO, PO a dcérske podniky
- b) overenie súladu údajov vo výročnej správe s konsolidovanou účtovnou závierkou mesta za roky 2024, 2025, 2026, 2027.

2. Výsledkom auditu je:

- a) vydanie správy audítora ku konsolidovanej účtovnej závierke mesta
- b) vydanie dodatku k správe audítora o overení súladu výročnej správy mesta s konsolidovanou účtovnou závierkou.

Článok 3 Časový priebeh realizácie auditu

1. Časový priebeh realizácie audítorských služieb bude nasledovný:

- a) plán auditu a predbežné audítorské postupy ku KÚZ
apríl 2025, 2026, 2027, 2028
- b) vykonanie auditu konsolidovanej účtovnej závierky
máj – jún 2025, 2026, 2027, 2028
- c) overenie súladu výročnej správy mesta s KÚZ
po predložení.

- 2. Uvedené termíny jednotlivých etáp auditu sa podľa potreby môžu zmeniť na základe dohody oboch zmluvných strán. V etape overovania správnosti účtovnej závierky (ďalej len „IÚZ“, „KÚZ“) predloží objednávatel' audítorovi všetky potrebné dokumenty v zmysle jeho požiadaviek ku KÚZ **do 10. mája 2025, 2026, 2027, 2028.**
- 3. Audítor predloží objednávatel'ovi požiadavky na vstupné dokumenty potrebné pre uskutočnenie auditu 7 dní pred začiatkom príslušnej etapy.
- 4. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby objednávatel' poskytol audítorskému tímu požadované dokumenty a informácie včas a presne. Objednávatel' určí pred začatím auditu pracovníka, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s audítorom a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek potrebných pre splnenie predmetu tejto zmluvy. Ak požadované dokumenty a informácie nebudú predložené v dohodnutých termínoch, audítor si vyhradzuje právo upraviť primerane časový priebeh auditu. Objednávatel' poskytne pre audítora osobitný priestor pre jeho prácu.
- 5. Návrh audítorskej správy a list odporúčaní mestskému zastupiteľstvu budú pred jej definitívnym uzavretím predložené objednávatel'ovi na posúdenie a prediskutovanie.

Článok 4 Cena

- 1. Cena audítorských služieb uvedených v článku 2 bod 1 písm. a), b) tejto zmluvy je 3 050 € (bez DPH) + 20 % DPH (610 €), t.j. spolu **3 660€ vrátane DPH/rok.** Fakturovať v jednotlivých rokoch sa bude nasledovne:

po realizácii auditu KÚZ za roky 2024, 2025, 2026, 2027 a odovzdaní správ
objednávateľovi jún 2024, 2025, 2026, 2027

2. Prípadné cestovné náklady, náklady na prekladateľské služby, kuriérske služby ako i ostatné náklady vynaložené v súvislosti s poskytovaním služieb podľa predmetu zmluvy sú zahrnuté v cene uvedenej v článku 4 ods.1 tejto zmluvy.
3. Výška odmeny vychádza z predpokladu, že účtovné knihy a záznamy objednávateľa sú v súlade s príslušnými predpismi a že zamestnanci objednávateľa poskytnú audítorovi potrebnú pomoc a podporu. Ak účtovníctvo objednávateľa nebude v náležitom stave alebo spolupráca jeho zamestnancov nebude dostatočná a v dôsledku toho si plnenie predmetu tejto zmluvy vyžiada zo strany audítora viac času, prípadná zmena výšky odmeny bude predmetom ďalšej dohody zmluvných strán.
4. Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi, na účet audítora, ktorý bude uvedený na faktúre. Súčasťou ceny bude DPH v zmysle ustanovení zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

Článok 5

Ochrana osobných údajov

1. Audítor spracúva objednávateľom poskytnuté osobné údaje, v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“).
2. Audítor spracúva poskytnuté osobné údaje o objednávateľovi a jeho klientoch za účelom spracovania účtovných, daňových dokladov a zabezpečenia plnenia tejto zmluvy a zmluvných vzťahov medzi objednávateľom a dotknutými osobami.
3. Audítor spracúva poskytnuté osobné údaje od objednávateľa a za účelom plnenia služieb v rozsahu tejto zmluvy.
4. Osobné údaje sa spracúvajú v informačnom systéme objednávateľa. Rozsah spracúvaných osobných údajov je vo vyhlásení o spracúvaní osobných údajov od audítora.
5. Audítor poveril sprostredkovateľov spracúvaním poskytnutých osobných údajov v zmysle § 34 zákona.
6. Spracúvanie sa vykonáva na základe uzatvorenej zmluvy o sprostredkovaní, kde sa audítor zaručil prijať primerané záruky zachovania ochrany poskytnutých osobných údajov tak, aby neboli ohrozené práva objednávateľa a dotknutých osôb a právom chránené záujmy.
7. Tretie strany/Prijemcovia, ktorým môžu byť poskytnuté osobné údaje sprístupnené na nahliadnutie, prípadne poskytnuté na spracúvanie sú Slovenská pošta na základe zákona o poštových službách, či iná prepravná spoločnosť za účelom doručenia/prepravy zásielok, Finančnej správe na základe zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov,

prípadne iným oprávneným subjektom, ktorým to umožňuje osobitný zákon v zmysle § 13 ods. 1 písm. c) zákona.

8. Poskytnuté osobné údaje sa nebudú zverejňovať, ani prenášať do tretích krajín mimo EÚ a EHP.
9. Osobné údaje bude audítor spracúvať od ich poskytnutia. Prostredníctvom písomnej žiadosti zaslanej e-mailom budú osobné údaje od objednávateľa bezpečne vymazané zo systému, okrem osobných údajov, ktoré podliehajú osobitnému zákonu č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach v znení neskorších predpisov.
10. Zároveň môže objednávateľ požiadať audítora o preukázanie totožnosti oprávnenej osoby u audítora, ktorá získava osobné údaje, a využiť svoje práva pri spracúvaní osobných údajov podľa § 19 a § 20 zákona.
11. Audítor vystupuje vo vzťahu ku klientom objednávateľa v prípade poskytovania služieb v rozsahu tejto zmluvy alebo v prípade služieb súvisiacich s poskytovaním služieb v pozícii sprostredkovateľa podľa ustanovenia čl. 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“), z tohto dôvodu sa zmluva medzi objednávateľom a audítorom riadi nasledovným:
 - a) audítor nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu objednávateľa. V prípade písomného súhlasu objednávateľa je poskytovateľ tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve, pričom zodpovednosť voči objednávateľovi nesie audítor, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov,
 - b) audítor sa zaväzuje spracúvať osobné údaje len pre účely poskytovania služieb,
 - c) audítor spracúva osobné údaje po celú dobu platnosti a účinnosti zmluvy medzi ním a objednávateľom,
 - d) audítor spracúva osobné údaje v identickom rozsahu, v akom ich spracúva objednávateľ,
 - e) audítor je oprávnený vykonávať s osobnými údajmi iba spracovateľské operácie nevyhnutné na splnenie účelu spracúvania, a to najmä: získavanie, zhromažďovanie, uchovávanie a likvidáciu,
 - f) audítor je povinný spracúvať osobné údaje len v nevyhnutnom rozsahu, aby bolo možné dosiahnuť účel spracúvania a len v súlade s podmienkami tohto článku zmluvy, prípadne písomnými pokynmi objednávateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, audítor je pri takom prenose povinný oznámiť objednávateľovi túto požiadavku pred

spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezaakazuje z dôvodov verejného záujmu,

- g) audítor je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania,
- h) audítor vyhlasuje, že zaručuje bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, pričom pri prijímaní technických a organizačných opatrení za účelom zabezpečenia ochrany práv a ochrany osobných údajov dotknutých osôb objednávateľa najmä pred náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, zmenou alebo neoprávneným poskytnutím prenášaných osobných údajov, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov, alebo neoprávneným prístupom, bral do úvahy povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov, rizika, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť ochrany osobných údajov a ich závažnosť,
- i) audítor je povinný neposkytnúť osobné údaje tretím osobám, nepoužiť osobné údaje na iný než dohodnutý účel, nezneužiť pre svoj prospech alebo prospech tretej osoby a nenakladať s osobnými údajmi v rozpore s týmto článkom zmluvy.
- j) audítor a jeho zamestnanci sú povinní zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od objednávateľa, osobné údaje nesmú využiť pre osobnú potrebu, nesmú ich zverejniť, poskytnúť ani sprístupniť, túto mlčanlivosť sa zaväzujú zachovať aj po skončení platnosti a účinnosti zmluvy, poskytovateľ zodpovedá za to, že mlčanlivosť budú zachovávať aj jeho zamestnanci a iné nimi poverené osoby, ako aj prípadní externí spolupracovníci,
- k) audítor je povinný zabezpečiť, aby zhromaždené osobné údaje boli spracúvané vo forme umožňujúcej identifikáciu údajov od objednávateľa len počas nevyhnutnej doby na dosiahnutie účelu spracúvania,
- l) audítor sa zaväzuje spolupracovať a poskytnúť objednávateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní dodržiavania povinností objednávateľa reagovať na žiadosti zákazníkov a zamestnancov objednávateľa pri výkone ich práv podľa ustanovení kapitoly III GDPR, vrátane oznámenia objednávateľa o každej písomnej žiadosti o prístup, ktoré boli doručené audítorovi v súvislosti s povinnosťami objednávateľa podľa GDPR, zákona a iných súvisiacich predpisov,
- m) audítor sa zaväzuje spolupracovať a poskytnúť objednávateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní dodržiavania povinností podľa ustanovení čl. 32 až 36 GDPR, a to: zabezpečiť bezpečnosť spracúvania; oznámiť Úradu na ochranu osobných údajov a dotknutým osobám, ak je to potrebné, akékoľvek porušenie ochrany osobných údajov; v prípade potreby vykonať posúdenie vplyvu na ochranu osobných údajov, týkajúce sa vplyvu spracúvania na ochranu osobných údajov; konzultovať s Úradom na ochranu osobných údajov pred uskutočnením akéhokoľvek spracúvania, ak z posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov vyplýva, že toto spracúvanie by viedlo k

vysokému riziku v prípade, ak by objednávateľ neprijal opatrenia na zmiernenie tohto rizika,

- n) audítor sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v ustanovení čl. 28 GDPR a poskytnúť objednávateľovi súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany objednávateľa alebo audítora, ktorého poveril objednávateľ,
- o) audítor je povinný bezodkladne oznámiť objednávateľovi, ak podľa názoru audítora akýkoľvek pokyn udelený objednávateľom porušuje zákon, osobitný predpis alebo medzinárodnú zmluvu, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov,
- p) audítor sa zaväzuje po skončení platnosti a účinnosti zmluvy, na základe rozhodnutia objednávateľa vymazať osobné údaje alebo vrátiť osobné údaje objednávateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

Článok 6

Všeobecné ustanovenia

1. Audit sa vykoná v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi (ďalej len „ISA“). Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
2. Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá primátor mesta. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku mesta.
3. Pred koncom auditu primátor mesta pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum, ako je dátum správy audítora.
4. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre objednávateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu objednávateľa a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím osobám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal audítor pre účely auditu súvisiace s objednávateľom a auditom sú majetkom audítora.
5. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou, audítor posúdi výročnú správu, či sú v nich zahrnuté

kompletné účtovné závierky a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou účtovnou závierkou. Audítor ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súladu vydá dodatok k správe audítora k účtovnej závierke.

6. Audítor prerokuje s osobami poverenými spravovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovanie postupu auditu s audítorom v dohodnutých termínoch otázky:
 - a) celkový prístup a rozsah auditu
 - b) zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov
 - c) výsledky auditu – úpravy na základe auditu
 - d) iné.

Audítor poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky.

7. Objednávateľ zabezpečí získanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek a v zmysle § 22 zákona č. 423/2015 Z. z.. Náklady na tieto postupy znáša objednávateľ.
8. Audítor bude zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislostiach s poskytnutím audítorských služieb v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 423/2015 Z. z..

Článok 7

Platnosť zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do splnenia predmetu zmluvy podľa čl. 2 tejto zmluvy.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.
3. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno ukončiť dohodou zmluvných strán, výpoveďou alebo odstúpením od zmluvy.
4. Obe zmluvné strany majú právo zmluvu z akéhokoľvek dôvodu písomne vypovedať s mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť odo dňa doručenia výpovede. V takomto prípade má audítor nárok na úhradu už uskutočnených výkonov a vynaložených nákladov.
5. V prípade porušenia povinností zmluvných strán môžu zmluvné strany odstúpiť od tejto zmluvy okamžite. V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodu jej porušenia, audítor má nárok na úhradu už uskutočnených výkonov a vynaložených nákladov. Týmto nie je dotknutý nárok oboch zmluvných strán na náhradu škody spôsobenej druhou zmluvnou stranou.

6. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený dôvod, inak je neplatné. Doručením sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu adresáta uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Za deň doručenia písomnosti sa pokladá aj deň, v ktorý niektorá zo zmluvných strán tejto zmluvy, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať alebo v ktorý márne uplynie úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou niektorej zo zmluvných strán, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou niektorej zo zmluvných strán, preukázateľne pracovníkom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu

Článok 8

Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné zmeniť len na základe písomne vyhotovených dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona č. 423/2015 Z. z. a príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov SR.
3. Audítora zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil objednávateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných audítora objednávateľom.
4. Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak audítora zaviniť svojou činnosťou škodu objednávateľovi, bude možné poskytnúť údaje objednávateľa poisťovni, v ktorej je audítora poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovnej udalosti.
5. Objednávateľ súhlasí, aby audítora v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítora/audítorskou spoločnosťou.
7. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
8. Zmluva sa vyhotovuje v troch (3) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých audítora obdrží jedno (1) vyhotovenie a objednávateľ 2 (dve) vyhotovenia.
9. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.

objednávateľ:

audítor:

V Ružomberku dňa 14. 06. 2024

V Bánovciach n. B. dňa 12. 6. 2024

.....
Mesto Ružomberok
JUDr. Ľubomír Kubáň, primátor

.....
PARTNER AUDIT, s. r. o.
Ing. Iveta Demčáková, CA